



Septicare®

XL

SEPTICARE II BOND EXPRESS

NOTICE D'UTILISATION

USE INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG



UKAL.com

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

Material needed · Benötigtes Material

1 pistolet, 1 cartouche de colle, 1 canule mélangeuse, 1 semelle en bois, des gants

Material needed: 1 gun, 1 bond cartridge, 1 mixing cannula, 1 wood block, gloves
Benötigtes Material: 1 Klebepistole, 1 II Bond Klebstoff, 1 Kanüle, 1 Holzblock, Handschuhe



Aucune garantie d'utilisation si nos canules d'origine ne sont pas utilisées.

No use of warranty if other cannulas as ours are used.

Keine Garantie wenn andere Kanülen als die Empfohlenen Septicare Kanülen benutzt werden.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Use precautions · Vorsichtsmaßnahmen



Ouverture facile : dévisser le capuchon, puis ôter l'embout à l'aide d'une pince.
Easy open of the cartridge : unscrew the cap, then remove the tip using pliers.
Leichte Öffnung der Kassette: die Kappe aufschrauben, dann die Spitze mit einer Zange entfernen.

1 La colle doit être au minimum à 0°C pour pouvoir être appliquée.

The bond has to be at minimum 0°C to use it.
Der Kleber muss eine Mindesttemperatur von 0°C haben, um benutzt zu werden.

2 Si elle a une température inférieure : la laisser à température ambiante pendant 24 h avant utilisation.
If it has a lower temperature : let it at room temperature during 24h before use.
Wenn er kälter ist: Bewahren Sie den Kleber 24 Stunden vor Benutzung bei Raumtemperatur auf.

3 Si elle a atteint une température inférieure à -15 °C, la colle n'est PLUS utilisable.
If it has been lower than -15°C, the bond can't be reused.
Wenn der Kleber kälter als -15°C war, kann er nicht mehr verwendet werden.

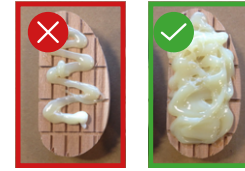


COMMENT APPLIQUER LE PRODUIT ?

How to apply the glue? · Wie Sie den Kleber auftragen?



1 Bien nettoyer et préparer le sabot.
Clean and prepare the claw.
Bereiten Sie die Klaue vor, in dem Sie sie Säubern und Schleifen.



2 Appliquer la colle sur la semelle, attendre 2 secondes, puis poser la semelle sur l'onglon.
Apply the bond on to the block, wait 2 seconds then put the block on the hoof.
Tragen Sie den Kleber auf den Block, warten Sie ca. 2 Sekunden, bevor Sie Block und Klaue zusammenführen, damit der Kleber reagieren kann.



3 Assurez-vous qu'il y ait une épaisseur de 3 mm de colle entre la semelle et le sabot.
Be sure the thickness between the bond and the claw is equal to 3 mm.
Stellen Sie sicher, dass genug Kleber aufgetragen ist, ca. 3mm dick.



4 Vous pouvez ajuster et manipuler la semelle pendant quelques secondes pour que la pose soit optimale. Au bout de 30 secondes, la semelle est figée.
You can adjust and handle the block during a few seconds for an optimal putting. After 30 seconds, the block is fixed.
Der Block kann ca. einige Sekunden lang an die richtige Position geschoben werden, danach sollte er 30 Sekunden trocknen.



5 Après 3 minutes, l'animal peut-être relâché.
After 3 minutes the cow can be released.
Nach 3 Minuten ist der Kleber komplett fest und die Kuh kann laufen gelassen werden.

CONSEILS APRÈS UTILISATION

Advices after application · Hinweise nach der Behandlung

La canule fait office de bouchon : la laisser sur la cartouche jusqu'à la prochaine utilisation où il faudra simplement changer de canule.

The cannula serve as a cap after application: let it on the cartridge until the next use. You will just need to change the cannula.

Die Kanüle verbleibt nach der Anwendung als Verschluss auf dem Kleber bis zur nächsten Behandlung. Dann muss nur die Kanüle ausgetauscht werden gegen eine neue.



UKAL

Distribué par UKAL ÉLEVAGE

2 rue de l'Étang - CS 50244 Eschbach - 67892 Niederbronn-les-Bains

France : Tél. +33 3 88 07 40 15 - ukalel@ukal.com

Export : Tél. +33 3 88 07 40 16 - export@ukal.com

UKAL.com

